

# Колхоз бусы

НЬЮ-ЙОРК

## В. Коккинаки, М. Гордиенко эш'ёслы

Пось поздравлять кариськомы тиледды Москваысен—Северной Америкае лобзонэз благополучно быдэстемныды.

Тйлад лобземды, кудаз ортчемын 8 сюрс километрез 22 час но 56 минутсын, возматйз, что мужественной отважной советской летчик'ёс азинлыко быгато быдэс'яны мировой авиацилэсь туж шугесь задачаоссэ.

Зыгыртиськомы тиледды, тазалыко луыны мылкыд кариськомы но кидэс юн кырмыськомы.

СССР-лэн Правительствоэзлэн косэмез'я  
**В. МОЛОТОВ, И. СТАЛИН.**

МОСКВА, КРЕМЛЬ

Сталин, Молотов, Ворошилов, Калинин, Каганович, Жданов, Андреев, Микоян, Хрущев, Берия, Шверник эш'ёслы

28 апреле одйг час но дас укмыс минутэ Гринвичской дырын Москваысен потыса, лобзимы СССР-ысен Северной Америкае Москва—Скандинавия—Исландия—Гренландия—Лабрадор—Лаврентия залив маршрут'я.

Азылане лобзыны луонлык вал на ке но, секыт метеорологической условиясын сэрэн уйин Мискоу острове (Нью-Брунвик провинция) пуксыса, азылане лобзонлэсь дугдоно кариським.

Материальной часть ужаз чик дугдыпытэк, горючей кыллиз на вал сюрс вить сю километрлы. Яр дуре пуксыку повредить каремын винт'ёс но бур пал мотгорлэн рамаез.

Партилы но Правительстволы сюлмаськемзы но вниманызы понна тау кариськомы.

**Коккинаки, Гордиенко.**

Нью-Йорк, 1 мае.

## Ю кизенэз умой качествоен но дыраз быдэстоно

ВКП(б)-лэн XVIII с'ездзлэсь исторической решениоссэ колхозник'ёс, колхозницаос но сельской хозяйствын вань ужасьёс бадзым жутсконэн пумитазы. С'ездзлэсь решениоссэ изучать карыса, колхозник'ёс Куиньметй Сталинской Пятилеткалэн нимыныз нимам социалистической соревнование пырыськыса ужало. Социалистической бусыосын стахановец'ёс но ударник'ёс нуналмысь будо.

Азымынсь сельсовет'ёс, колхоз'ёс тулыс ю кизенэз тужгес ик вакчи дыр кустын но выльи качествоен быдэстон вылысь нюр'ясько. Тюптиево сельсоветын 9-тй майлы 48,5 процент киземын ни. Вань культура ос'я вераса, Тюптишурил колхозын 9-тй майлы 61 процент киземын ни. Колхозник'ёс нуналлы с'етэм нормаоссэ мултэсэн быдэс'яло. Емельянов Петр однолемешной плуген нуналаз 1,12 гектар гыре. Татын агроправило но умой соблюдаться кариське.

ВКП(б)-лэн 18-тй с'ездз Андреев эш аслаз речаз туж рыкыт вэз матйз азымынсь колхоз'ёслэсь урожай понна нюр'яськем опытсэс но бадзым задача пуктыз вань МТС'ёс, колхоз'ёс, колхозник'ёс но сельской хозяйствын ужась специалист'ёс азын.

Однако Андреев эшлэсь пуктэм задачассэ но партилэн XVIII с'ездзлэсь решениоссэ кудогез колхоз'ёс, ужвылын быдэстон понна уг сюлмасько. Тани Каргурез колхозын (председате-

лез Е. Корепанов) агроправилоез нарушать карыса, 154 гектар кизем пöлысь 77 гектарэз кыин кизизы. Со луэ явно антимашинной настроениен ужам. Малы кыин кизиськод шуыса юамлы Корепанов «сеялка уг тырмы» шуыса отвечать каре. Нош учконо ке ванез но сеялкаосыз полностью нагрузить каремын öвöл. Сеялкаен круглосутоний кизён организовать карымтэ.

Агроправилоез нарушать каро мукет'ёеаз но колхоз'ёсын. Чубой сельсоветысь Белян колхозын но Карачум сельсоветысь Кочешур колхозын азыло нунал'ёсаз ик протравливать карытэк кизизы.

Туж ик ю кизёнэн бере кыяё Сепож но Зура сельсовет'ёс. Сепож сельсоветын (председателез Иванов) 8 маеэ зерновойёс 12,5 процент, етйн 4 процент гинэ киземын ни. Та сельсоветысь Беляево колхозын 2,5, Узырмон колхозын 3,1 гектар гинэ киземын. Татысь кивалтисьёсыз муз'ем кот на аль шуыса уло.

Партийной, советской но земельной орган'ёсысь, МТС-ысь ужасьёслы, сельсовет но колхоз председател'ёслы тулыс ю кизёнэз вакчи дыре но выльи качествоен ортчылонэз обеспечить кароно.

Паськыт вöлмыточо социалистической соревнованиез но стахановской движениез. Политико-массовой ужез котькулэсь зол развернуть кароно. Соку асьмеос куиньме й пятилетний планэз с честью выполнить каромы.

## Етин кизыса быдэстэмын

Котегурт сельсоветысь Изнегвай колхоз (председателез Корепанов) 6-тй маёз етйн кизёнэ 100 процентлы быдэстйз. Ваньмыз 16 гектар умой обработать карем почва вылэ киземын. Со пöлысь 7 гектарез вылэ фосфоритной пызы но пень поттыса удобрить каремын.

Та нунал'ёсы колхоз тысё культуроссэ кизыса быдэстоз ни. Шкляева П., Шкляев К. но Шкляева А. гырысьёс, ас кустазы соревноваться кариськыса ужало. Соос котькуд нуналэ нормаоссэс 130-140 процент быдэс'яло.

Таослэсь умой ужам опытсэс бордгазет но нуналмысь возматылэ. Бордгазетлэн редакторез Шкляев бордгазет сяна 2 номер лудвылын бригадной газет но потйз ни.  
**Поляндцев.**

## Нормаоссэс мултэсэн быдэс'яло

Тюптиево. Тюптишурил колхозысь колхозник'ёс тулыс ю кизен борды шумпотыса кутскизы. Чиркова Танся, Никитин Филипп гыронин нормаоссэ мултэсэн быдэс'яло. Нош П. А. Емельянов однолемешной плуген нуналаз 1,12 гектар но ятыр гырыса быдэстэ. Та колхозын массовой валктон уж но умой нуктэмын. Лудын колхозник'ёс пöлын перерыв'ёс дыр'я газет лыдзон ортчылэ. Со понна нимысь агитатор'ёс вис'ямын. Татын ик бордгазет но умой ужа. Ю кизенын стахановец'ёслэн опытсы возматйське.  
**Федоров.**

## Шулдыр ортчытызы

Штанигурт колхозын 1-тй майлы сизыса, 30 апреле торжественной собрание ортчиз. Собранин доклад лэстыз дышетйсь М. К. Тронин эш. Доклад бере 3 классын дышеткись ученик'ёс постановка пуктызы но со сяна 5-6-7 классысь пионер'ёс уно яörtэм кылбур'ёс веразы но выступлениеос лэстызы.

Торжественной собрание люкаськем колхозник'ёс но колхозницаос пинал'ёслэсь выступать каремзэс балзым желаниен кылзизы но мыдзат нош ик таёе выступлениеос дасыны куризы.  
**Верещагин.**

## Доклад кылзэмын

Апрель толзэз Чубой сельсоветысь, колхоз председател'ёсын но агитатор'ёсын тулыс ю кизенын массовой уж нуон сярэсь вопросэн совещание ортчиз. Совещанин международной темаен дышетйсь Перовошиков доклад лэстыз.  
**И.**

„Красный боец“ колхозлэн луд'ёсаз (Калачевской район, Сталинградской область) тулыс уж'ёс.



Снимок вылын: Озимой чабейлы минеральной удобрениен подкормка ортчытйське. Азыпалаз колхозной лабораториялэн заведующийез С. В. Аржанов.

## Районысьтымы тулыс ю кизенын азымынсьёс

Тюптишурил колхозысь (Тюптиево сельсовет) П. А. Емельянов однолемешной плуген гырыса, нуналлы тупатэм нормазэ 148-149 процентлы быдэс'я.

Зура колхозысь (Чубой сельсовет) К. Жуйков однолемешной плуген гырыса, нуналлы тупатэм нормазэ 150 процентлы быдэс'я. Озыы ик В. Трефилова нуналлы тупатэм нормазэ 130 процент но ятыр быдэс'я.

Чубой колхозысь М. Опарин но А. Князев двухлемешной плуген гырыса, нуналлы тупатэм нормазэс 130-140 процентлы быдэс'яло.

Некзай колхозын (Сеп сельсовет) С. Е. Агафонов однолемешной плуген гырыса, нуналлы тупатэм нормазэ 136-137 процентлы быдэс'я.

Изнегвай (Котегурт сельсовет) П. И. Шкляев, К. И. Шкляев но А. Д. Шкляева однолемешной плуген гырыса, нуналлы тупатэм нормазэс 135-140 процентлы быдэс'яло.

Оляк-Нырым колхозысь (Зура сельсовет) 1-тй бригадысь А. Агафонов, М. Галичанина, П. Шихов однолемешной плуген гырыса, нуналлы тупатэм нормазэс 170 процент но ятыр быдэс'яло. Озыы ик 2-тй бригадысь В. Максимова но Я. Агафонов гыронин, нуналлы тупатэм нормазэс 160 процент но ятыр быдэс'яло.

## СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн УКАЗЭЗ

СССР-лэн Верховной Советэзлэсь Куиньмети Сессияз люкай сярэсь

Советской Социалистической Республикаослэн Союзсылэн Верховной Советэзлэсь Куиньметй Сессияз люкано туэ 25 мае Москва гордын.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Председателез **М. КАЛИНИН.**

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Секретарез **А. ГОРКИН.**

Москва, Кремль. 5 мае 1939 арш.

## В. М. Молотов эшез СССР-лэн Иностранной уж'ёсыз'я Народной Комиссаре назначить карон сярэсь СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн УКАЗЭЗ

СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэсь Председательзэ **Молотов** Вячеслав Михайлович эшез совместительствоя назначить кароно СССР-лэн Иностранной уж'ёсыз'я Народной Комиссаре.

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Председателез **М. КАЛИНИН.**

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Секретарез **А. ГОРКИН.**

Москва, Кремль. 3 мае 1939 арш.

## Хроника

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез **М. М. Литвинов** эшез солэн куронэз'я СССР-лэн Иностранной уж'ёсыз'я Народной Комиссарез луыса ужамысь мөз'мөйтйз.

## Партийной улон

### Кызы мой изучать кариско ВКП(б)-лэсь историзэ

ВКП(б) членэ кандидат Д. Перевощиков (Чубоевской начальной школысь дышетись) тазы шуыса гожтэ:

— „ВКП(б)-лэн историзэ-лэсь Краткой курсэ“ лыдыса, аслым тае вывод лэсьтй, дыртыны уг яра, сое мур изучать каронэн чош ик уно подсобной материал'эсыз но лыдзоно. Котыкуд материалэз внимательно продуманно лыдзоно. Партилэсь историзэ мон котыкуд нуналэ изучать кариско. Ичи луоз пользаез, если туннэ 5-10 страница лыдзод, но собере книга борды пятидневка ортчем бере яке кемагес улэм бере ке кутскид. Нырысь ик учебниклэсь одйг разделэз лыдзем бере мон нокиче записьес но уг лэсьтйськы. Только кыктэтй ползэ лыдзем бере гинэ содержаниез умой валаса, особо важной интыосса отмечать кариско. Куке тырмыт валамон ке луэ, соку гинэ конспект составлять карыны кутскиськы ни. Конспектэ вакчияк аслам кыл'эсыным

данной разделлэсь основной положениосса гож'ясько, озы ик „ВКП(б)-лэн историзэ“ Краткой курсэсь тыа“ отдельной цитатосса пыртйськы.

Со сяна мон конспект составлять карыкун газет'эсысь но журнал'эсысь консультациисын пользоваться кариско на. Ваньзэ газет но журнал 5 экземпляр выписать кариско. Со мыным бадзым юртэт сэтэ. Учебникысь кудог интыосын валантэм азбэсыз ке шедё ВКП(б) райкомысь секретарьес доры яке парткабинетэ обратиться кариско. Озы ик лекциосы но регулярно посещать кариско.

„ВКП(б)-лэн историзэ“ Краткой курсэз светэ потэм дырысен ик сое нуналмысь изучать карыса, али укмысэтй главазэ конспектировать кариско ни. Соин чош ик та уже мукет'эссэ но дышетйсьесты кыскиськы. Тани Максимов но Игнатьев дышетйсьес учебниклэсь котыр куинь главазэ конспектировать каризы ни.

В. А.

### Бордгазет'эслы обзор

#### Бордгазет улонлэсь кыле

Большевицкой печать асьме социалистической строительстволэн вань люкет'эсаз партилен самой кумо но самой лэчыт оружиеныз луэ. Печатьлэн значениез тужгес но али коммунистической обществоез лэсьтон эпохаын зшо но выле жутэмын луыны кулэ.

Сталинэн верамез'я газет являться кариске не только пропагандистэн, агитаторэн но и коллективной организаторен. Мукет газет'эс музэн ик бордгазет но луыны кулэ грамотной но политически выдержанной.

Сыче требовани кудаз колхозын бордгазет'эс аязы уг пукто. Каргурез колхозын „За урожай“ бордгазетын (редакторез Максимов) тазы гожтэмын: „Корепанов Матвей кийн 3,5 гектар кизиз, нормазэ мултэсэн быдэс'я“ шуыса уш'яса гожтэмын. Газетсылэн чимыз звучать каре но пуштрэссэ учконо ке наоборот луэ. Тае факт Максимов редакторлэсь улонлэсь берэ кылемзэ возматэ. Соны кулэ вал кийн киземзы сярись правлениез критиковать карыса выступить карыны но организовать карыны рядовой кизенэз.

Талэсь пёртэм ик өвёл Кук-Шамардан колхозын но Бордгазетазы заголовокез ик мыдланьлы ориентировать каре. ВКП(б)-лэн 18-тй с'ездэз Сталинэн верамез'я арлы быдэ 8 миллиард пуд нянь басытоно шуыса гожтэм интые „куиньныль арскын 7-8 миллиард пуд басытыны вылысь нюр'яськоно,“ шуыса гожтэмын. Материал'эсыз гож'ямын безграмотно. Одйгетй майлы но печатьлэн нуналызы нимаса газет потэмын өвёл.

Та выль возматэм факт'эс адзыто бордгазетлэн редактор'эсызлэсь но член'эсызлэсь улонлэсь бере кылемзэс, партилэсь но правительстволэсь решениоссаз тодымгээс.

Бордгазет мукет газет'эс музэн ик улонлэсь бере кылыны кулэ өвёл. Соны кулэ асыла мыныны, колхозной массаез шонер ориентировать карыны, гож'яны грамотно, политика лэсянь выдержанно. Соку гинэ колхозной масса мылысь-кыдысь кутскроз участвовать карыны бордгазетын.

#### Трудовой дисциплинаез нарушать каре

„Коммунар“ колхозысь счетовод Шибанов Александр чукна уже 9-10 часэк уг поты, нош обеданы 12 часэ кошкыса жыт 3 час гинэ уже потэ. Собере 5 час луэ ке нош ик ужысьтыз кошке. Шибановлэн сыче вжаменыз 1:39 арын ужам трудоденёсы колхозник'эслэн али но лицевой счетэ

пыртымтэ на. Озы ик татын тулыс ю кизэнлы план но дыраз составить карымтэ.

Озы ке но колхозлэн правлениез (председателез Тронин) Шибановлы толэзяз 35 трудодень но 50 манет коньдон тыро.

Волков.

Величайшой русской писательлэн — сатириклен М. Е. Салтыков—Щедринлэн кулэм нуналысеныз (10 мае 1889 ар.) 50 ар тырмонэзлы.



М. Е. Салтыков—Щедрин.

#### Сюлмаськыса ужа

Л. А. Баженов Тюпиево сельсоветысь Кук-Шамардан колхозысь финсекцилен членэз, ас ужаз сюлмысь ужа. 9-тй маез колхозаз 2-тй кварталлы коньдон огазаян планэз 150 процентлы тырмытонэз добитьса карискиз.

Шихов.

#### Агроправилоез нарушать каро

Удмуртской АССР-ысь Совнарком но ВКП(б) обком Бемыжской районысь трэссэ колхоз'эс кийн кизыса, агроправилоез грубо нарушать каремзэс лыдэ басытыса, сыче случай'эс мукет район'эсын но медаз луэ шуыса вань район'эсы нимысь телефонограмма ыстызы. Со телефонограмма вуэм бере ик котыкуд сельсоветэ но колхозэ ивортэмын.

Озы но районьсытмы кудог колхоз'эс агроправилоез нарушать каро. Тюпиево сельсоветысь Каргурез колхозын (председателез Корепанов) сельказы луыса но 77 гектар кийн киземын.

Озы ик кийн кизэм случай'эс вань Чубой сельсоветысь Каркашур но Карачум сельсоветысь Люк колхоз'эсын. Кийн кизенэн нюр'яськем интые сельсоветлэн председателез Королев шумпотыса кийн кизисьес нормазэс мултэсэн быдэсто шуыса редакция ивортэ.

Сыче недопустимой интыосты райзолэн заведующее Ощепков туж умой тодыса но палэнтон вылысь номыр уг лэсьты. В.



Эх, милем бы Райзое тае оперативной чипей тулыс ю кизен азелы!

1939 арын тулыс ю кизенэз, пар гыронэз азинлыкы быдэстэмзы понна но кизем юлы но етинлы умой уход-пуктыны быгатэмзы понна сельсовет'эсты, колхоз'эсты, бригадоасты, звеноасты но секциослэсь но депутатской группаослэсь кивалтисьесэс премировать карон сярись Зураысь райисполкомлэн президиумезлэн но ВКП(б) райкомлэн заседаниезлэн постановленизы

Вань сельскохозяйственной уж'эсты дыраз быдэс'ян понна, агротехникалэсь вань умоесь приём'эссэ уже кутон понна нюр'яськонэз организовать карон вылысь, тысэ, технической но кормовой культураослэсь выль урожайзэс басытыны понна вань колхозник'эсты, бригадир'эсты, звеновод'эсты, секциослэсь но депутатской группаослэсь кивалтисьесэс мобилизовать карыны вылысь но та ужын сельской хозяйстволэсь азымынсьэссэ, куд'эсыз ужвылын возматозы партиен но правительствоевн пуктэм задачаез быдэстыны быгатэмзэс поощрять карыны вылысь Зураысь райисполкомлэн президиумез но ВКП(б) райком постановлять каро:

1. Сельсовет'эс, куд'эсыз тысэ культураосты, етын кизен планэз но пар гыронэз вакчи дыр кустын, выль производительностен но выль агротехнической уровенен быдэстыны но озы ик кизем юлы но етинлы умой уход пуктонэз обеспечить каризы таеесэ премиос тупатйськы:

Нырысетиез премия— кийсь - кие вош'яськись Горд знамя, сельсовет'эслэсь председател'эссэс премировать карыны понна 250 манет коньдон но сельской хозяйстволэсь азымынсьэссэ премировать карыны понна 500 манет коньдон.

Кыктэтиез премия— сельсовет'эслэсь председател'эссэс премировать карыны понна 125 манет коньдон, сельской хозяйстволэсь азымынсьэссэ премировать карыны понна 400 манет коньдон.

2. Колхоз'эс, куд'эсыз быдэстозы нырысетй пунктын сельсовет'эс понна вань перечислить карем мероприятия таеесэ премиос тупатйськы:

Нырысети премия — кийсь

#### Критикалы уг чидало

Быдзимшур. Нюровой колхозын апрель толэзлэн берло нунал'эсаз бордгазет поттэмын вал. Бордгазетэ Русских Артеминой бригадирез тулыс ю кизэнлы урод дасяськемез но юса улэмез сярись гожтэмын вал. Нош Русских критикалы чидамтэныз газетэз кутыз но кезяз. Со сяна та колхозын туж трэс на безобразнос. Колхозлэн председателез Русских М. колхозной коньдонэз сюрс манетлэсь но ятыр растратить кариз. Со сяна 300 манет премиальной фондэз килутиз. Тае факт'эс сярись райзое, МТС-э, прокуратурае сообщить карыса но нокиче ужрад кутэмын өвёл. Нош сельсовет внимание но обратить уг кары.

ысь-кие вош'яськись Горд знамя но сельской хозяйстволэсь азымынсьэссэ премировать карыны понна 300 манет коньдон.

Кыктэтиез премия— сельской хозяйстволэсь азымынсьэссэ премировать карыны понна 250 манет коньдон.

3. МТС-лэсь директорэз Попов эшез тракторной бригадоасын но специалист'эсыз полын социалистической соревнованиез организовать карыны обяжать кароно.

4. Райисполкомлэн президиумез но ВКП(б) райкомлэн заседаниез өте вань сельсовет'эслэсь но колхоз'эслэсь председател'эссэс, тракторной но полеводческой бригадир'эсты, звеновод'эсты секциослэсь но депутатской группаослэсь кивалтисьесэс выль верам мероприятия быдэстоньын выль показател'эс басытыны понна Куиньметй Сталинской Пятилеткалэн нимыныз нима массовой социалистической соревнованиез паськыт вольмытыны. Со понна вань сельсовет'эсын но тракторной бригадоасын кийсь - кие вош'яськись Горд знамя но доска показател'эс организовать кароно.

5. Обязать кароно колхоз правлениесты прихольно-расходной сметаен колхозник'эсты премировать карыны предусмотреть карем коньдонэз соответствующой суммазэ премиялы выделить карыны.

6. Обязать кароно райзое но сельсовет'эсты соревнованилэсь мынэмзэ учет возыны но сельской хозяйстволэсь стахановец'эслэсь но азымынсьэслэсь опытэс паськытатыса мукет'эсызлы передавать карем вамен паськыт вольмытыны.

Райисполкомлэн председателез— Дядюнов. ВКП(б) райкомлэн секретарез— Юферев.

А. Русских но М. Русских бордгазетэз кезям гинэ өвёл, озы ик соос собраниосын соослэн урод ужамзы сярись вераськисьесты угрожать каро.

Русских бригадирез газет кезямез понна но Русских колхоз председателез колхозной коньдонэз килу-тэмез понна чурьт ответственность улэ привлекать карыны курыськом.

Никитин.

Отв. редактор Князева  
Поттись райисполком

#### Ялон

Районысь вань граждан'эс, куд'эсыз иметь каро коллективной но индивидуальной пслэзваниын радиоприемник'эс 15 маез ваньмыз почтаын регистрировать каремын луыны кулэ. Регистрировать карымтэслы ужрад кутэмын луоз.

Связьлэн контораез.